

ORACIONES ERGATIVAS E INERGATIVAS: DESDOBLAMIENTO SINTÁCTICO-TEMÁTICO

ERUNDINA GARCERÁN INFANTES

erundinag@jazzfree.com

Universidad Complutense de Madrid

Resum. Oracions ergatives i inergatives: desdoblament sintacticotemàtic. El principal objectiu d'aquest treball és el de caracteritzar, universalment i paramètrica, el desdoblament sintacticotemàtic que permeten les oracions ergatives i inergatives en algunes llengües com el castellà (cfr. *Juan cayó a la piscina/ Juan se cayó a la piscina*). Conseqüentment, el treball se centra en l'anàlisi sintacticotemàtica d'aquesta mena d'oracions en un grup paradigmàtic de llengües, amb atenció especial a les dades del castellà. Pel que fa a les conclusions, d'entre les tres condicions proposades (temàtica, sintàctica i lèxica), només la primera resulta ser universal, mentre que les altres dues constitueixen un paràmetre lingüístic. Això implica que els papers temàtics pertanyen a un nivell sintàctic de representació que esdevé essencial en el procés gramatical del desdoblament sintacticotemàtic estudiat en les llengües que pertanyen a aquest paràmetre.

Paraules clau: desdoblament sintàctic, desdoblament temàtic, oració ergativa o inacusativa, oració inergativa o intransitiva

Abstract. Unaccusative and intransitive sentences: syntactic and thematic unfolding. The essential aim of this paper is to characterize the universal and parametric stipulations for the unfolding of the syntactic functions and thematic roles that allow the ergative or unaccusative and intransitive or inergative sentences, in some languages such as Spanish (cfr. *Juan cayó a la piscina/ Juan se cayó a la piscina; Juan vino temprano/ Juan se vino temprano*). Consequently, our interest is focused particularly on the syntactic-thematic analysis of these constructions, in a paradigmatic set of languages, with special attention to the data of the Spanish language. The conclusions of this analysis attest that only one thematic condition seems to be universal, while certain syntactic and lexical conditions establish a grammatical parameter. This implies that the thematic roles belong to the syntactic level of representation, and that becomes essential to the grammatical process of unfolding studied in the languages that belong to the mentioned parameter.

Key words: syntactic unfolding, thematic unfolding, ergative or unaccusative sentence, inergative or intransitive sentence

1. Introducción

En español, los verbos –ergativos e inergativos– que seleccionan solamente un Argumento: interno (u objeto) y externo (o sujeto), respectivamente, permiten simultáneamente la presencia del pronombre clítico *se* en la oración que proyectan (cfr. *Juan se cayó a la piscina*, *Juan se murió en accidente*, *Juan se vino temprano de la fiesta*, *Juan se anduvo el camino de un tirón*, etc.), verificándose un proceso gramatical, consistente en que tanto la función como el papel temático del Argumento se desdobra en otra función con un valor temático que parece asociado al de ‘Causa’, que soportará el pronombre *se*. El objetivo de este trabajo es el análisis sintáctico-temático de estas oraciones ergativas e inergativas, en español, con el fin de conocer las características o condiciones gramaticales de dicho proceso. El trabajo se completa con el análisis de estas oraciones, en un grupo paradigmático de lenguas, a fin de encontrar soluciones universales y paramétricas al fenómeno gramatical estudiado.

El marco teórico en el que se sitúa este estudio es el denominado *Minimalist Program* (Programa Minimista), última versión de la Gramática Generativa de gran valor explicativo.

El trabajo consta de seis apartados: el primero recoge esta introducción; el segundo y el tercero presentan los análisis de las oraciones ergativas e inergativas, respectivamente, en español; el cuarto recoge las conclusiones respecto al español; el quinto apartado estudia los mismos casos que en español, en un grupo representativo de lenguas, a fin de encontrar las diferencias paramétricas. Por último, el sexto apartado presenta las conclusiones generales con los parámetros propuestos respecto a las construcciones estudiadas.

2. Oraciones ergativas o inacusativas

Estas oraciones¹, tradicionalmente, han sido caracterizadas por carecer de Argumento Externo (AE)², aunque sí pueden poseer un Argumento Interno

¹Véase Perlmutter 1978, Burzio 1981 y Burzio 1986, entre otros, sobre los verbos ergativos.

²Convencionalmente, aparecen con mayúscula inicial las palabras que pertenecen al metalenguaje de la teoría.

(AI), generalmente, con el papel temático de {Paciente/ Experimentante}. A este grupo pertenecen verbos como *caer*, *ir*, *venir*, *llegar*, etc., y los llamados verbos “climatológicos” o “metereológicos” como *llover*, *nevar*, *tronar*, etc. Los siguientes ejemplos representan este tipo de oraciones:

- (1) a. María_{AI} cayó al suelo desde la escalera.
 b. Juan_{AI} vino a Madrid en tren.
 c. María llegó a la fiesta.

En español, los verbos ergativos que seleccionan un Argumento Interno, permiten, en las oraciones que generan, la presencia del clítico pronominal *se* representando valores temáticos asociados al de ‘Causa’, que la tradición gramatical expresa en términos de “participación, relación o interés en la acción producida”³, como en (2):

- (2) a. María *se* cayó al suelo desde la escalera.
 b. Juan *se* vino a Madrid en tren.
 c. María *se* llegó a la fiesta.

Lo cierto es que, en español, la presencia de *se* permite que exista algo así como un desdoblamiento temático del referente sujeto del evento, de modo que se conciba como sujeto causante y como objeto experimentante o paciente. Este hecho semántico tiene una correspondencia en las estructuras

En el marco gramatical propio, se considera que el Argumento Externo de un verbo es el objeto sintáctico que pertenece al dominio externo de dicho núcleo léxico, frente al Argumento Interno que forma parte del dominio interno verbal. Generalmente, el Argumento Externo de un verbo resulta ser también su sujeto sintáctico, esto es el objeto sintáctico que se sitúa en la posición prominente de la estructura sintáctica. La teoría gramatical ha aceptado unánimemente que el sujeto de una oración transitiva es semánticamente ‘externo’ al evento descrito por el sintagma verbal (cfr. Marantz 1984; Marantz 1997 y Kratzer 1993; Kratzer 1996 entre otros). Marantz 1997 propone que el núcleo funcional *v* (*verb light*, núcleo de las construcciones transitivas) limita el dominio de unidad de significado especial. En la misma línea de opinión están también Bresnan 1982; Grimshaw 1990; Bowers 1993; Hale & Keyser 1993; Harley 1995; Kratzer 1996; Collins 1997; Nishiyama 1998 y Mc Ginnis 1998. Chomsky 2000 propone, como característica general de las estructuras sintácticas, que el Argumento Externo se fusiona en el Especificador de *Sv*. También Nishiyama 1998 y Mc Ginnis 1998 defienden la misma posición para la fusión de dicho Argumento.

³Cfr. R.A.E. 1976 3.5.4. b y c.

sintácticas de dichas oraciones: permitiéndose que exista un desdoblamiento de funciones sintácticas y una posición adecuada para el pronombre.

Dividiremos la oraciones ergativas, para su estudio, atendiendo a su Argumento Interno, en: 1) “pseudorreflejas”: Argumento Interno Paciente; 2) con verbos ergativos de movimiento: Argumento Interno Experimentante; y 3) con verbos “climatológicos” o “metereológicos”: sin Argumento Interno.

2.1. ORACIONES “PSEUDORREFLEJAS”

En español, las oraciones tradicionalmente llamadas “pseudorreflejas” o de “diátesis media”, a pesar de poseer un verbo ergativo, como *caerse*, *morirse*, *equivocarse*, etc., pueden considerarse inergativas en el sentido de “no anti-causativas”, es decir, oraciones con un Argumento que podríamos denominar “pseudo/ cuasi-Causativo”, representado en el pronombre clítico *se*, y con un Argumento Interno en posición preverbal o de sujeto sintáctico. Veamos los ejemplos siguientes:

- (3) a. Juan *se* cayó.
 b. Juan *se* equivocó.
 c. Juan *se* murió.

En (3), el pronombre *se* también representa valores semánticos que se pueden considerar asociados al papel temático de Causa, como en (2). Bello 1847 expresa el valor de este *se* del siguientes modo: “percibimos [con el pronombre] cierto color de acción que el sujeto parece ejercer en sí mismo”. En otras palabras, la presencia de *se* permite que exista algo así como un desdoblamiento temático del referente sujeto del evento, *Juan*, de modo que se conciba como sujeto ‘Causante’ y como objeto ‘Experimentante’ o ‘Paciente’. Este hecho semántico tiene una correspondencia sintáctica en las estructuras de dichas oraciones, permitiéndose que exista también un desdoblamiento de funciones sintácticas y una posición adecuada, en cuanto a la localidad, para el pronombre clítico *se*; y esta posición se caracteriza, a su vez, como propia para albergar una anáfora. Es decir, las estructuras sintácticas de estas oraciones siguen la pauta de las oraciones reflejas. De este modo, la interpretación de *se*, como correferente con el sujeto sintáctico, se fundamenta en una relación sintáctica local entre el sujeto y *se*, y también está asociada a una interpretación del predicado verbal en la que se refleja la implicación del sujeto en el evento expresado en la oración.

2.1.1. Análisis sintáctico

En este epígrafe analizamos las características de las estructuras sintácticas de las oraciones con un verbo ergativo, con y sin *se*, a fin de estudiar las diferencias sintácticas. Los ejemplos de (4) representan las oraciones ergativas sin el clítico pronominal:

- (4) a. Juan cayó (a la piscina desde lo más alto).
 b. Juan murió (en accidente el mes pasado).

Los verbos *caer* y *morir*, como los demás verbos ergativos, solamente pueden seleccionar un Argumento Interno, *Juan*, que en este caso recibe el papel temático de Paciente (los demás complementos de las oraciones de (4) son Adjuntos⁴), y que, consecuentemente, debería estar en el dominio interno del verbo, regido por el verbo, es decir, debería ser: *Murió Juan, Cayó Juan*; sin embargo, *Juan* se sitúa en la posición prominente de la estructura, o posición de sujeto sintáctico⁵, por causas estructurales, que explicaremos a continuación, pero ha debido insertarse, anteriormente, en el primer ordenamiento estructural (*Initial Lexical Array*), como Argumento Interno, es decir, en el dominio interno del verbo.

En el marco minimista, este movimiento del Argumento Interno se justificaría del siguiente modo: en la posición de inserción⁶, que deberá ser el dominio interno del verbo, el Argumento Interno, como objeto del verbo, recibirá necesariamente el rasgo estructural de Caso⁷, otorgado por el núcleo

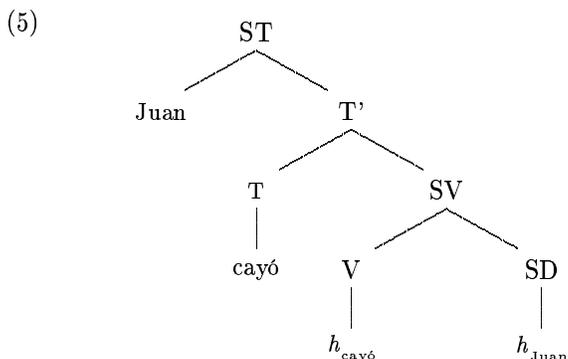
⁴Recordemos sumariamente que, en la teoría temática -en el marco de la Gramática Generativa-, se denomina ‘Argumento’ al objeto que un núcleo léxico selecciona y otorga un papel temático, frente a ‘Adjunto’ que es el objeto sin marcado temático y, por tanto, no requerido por un núcleo léxico para la legitimidad de su proyección sintáctica.

⁵Distinguimos *sujeto sintáctico*, el objeto situado en la posición prominente de la derivación, de *Argumento Externo*, el objeto insertado en el dominio externo del verbo (cfr. nota 2).

⁶Llamamos “posición de inserción” de una categoría gramatical al lugar que ocupa en el ordenamiento o conjunto ordenado léxico inicial (*Initial Lexical Array*), que accede a la computación, según Chomsky 2000:14.

⁷Se considera que el rasgo es una característica de tipo formal, estructural y/ o semántico que necesitan poseer los objetos gramaticales en orden a su correcto posicionamiento en la estructura sintáctica y posterior interpretación. Se distinguen tres tipos de rasgos: a) los formales o morfológicos, que poseen ambos fines: el posicionamiento -con la consiguiente concordancia- y la interpretación semántica; b) los meramente estructurales, que sólo persiguen el posicionamiento, pero no son interpretables; y c) los semánticos, que, esencialmente, juegan un papel en la interpretabilidad del objeto que los posee. El rasgo de Caso, junto con el rasgo-PPE son los estructurales por antonomasia: el primero es propio de un

léxico verbal, que junto con el rasgo estructural de “sujeto” (PPE, en la terminología minimista)⁸ impulsará su movimiento, para satisfacer dichos rasgos, a la única posición posible: el Especificador del Sintagma Tiempo (ST)⁹, que resulta ser la posición prominente de la estructura sintáctica de las oraciones de (4), representada del siguiente modo¹⁰:



objeto sintáctico léxico, mientras que el rasgo-PPE es propio de un núcleo funcional, generalmente T (Tiempo) (véase Garcerán Infantes 2001a, para un estudio del rasgo-PPE). La teoría gramatical explica que los rasgos estructurales, por no ser interpretables, deben ser borrados a través del emparejamiento (*matching*) y concordancia de los mismos; y esto es lo que causa el movimiento de ascenso en la estructura sintáctica de los objetos que poseen tales rasgos (cfr. Chomsky 1995; Chomsky 2000; Chomsky 2001a; Chomsky 2001b).

⁸El rasgo-PPE toma su nombre de las siglas del Principio de Proyección Extendida, que, en los modelos gramaticales anteriores al Programa Minimista (PM) –Rección y Ligamiento, y Principios y Parámetros-, predecía la necesidad de un sujeto en todas las oraciones. En el PM, el rasgo-PPE es el que garantiza que, en determinadas estructuras sintácticas, la posición prominente esté ocupada por un objeto sintáctico en concordancia formal con el núcleo léxico verbal, es decir, que exista un sujeto sintáctico.

Empleamos la expresión ‘objeto sintáctico’ en el sentido de Chomsky (Chomsky 2000; Chomsky 2001a; Chomsky 2001b) de ‘entidad o unidad sintáctica’; descártese la interpretación de ‘función de objeto’.

⁹Cfr. Chomsky 2000:15–16 donde se propone que todas las categorías funcionales pueden tener rasgos formales, pero los núcleos funcionales T (‘Tiempo’, *Tense*) y *v* (‘verbo ligero’, *light verb*) los deben poseer siempre, en virtud de las necesidades de ordenamiento sintáctico.

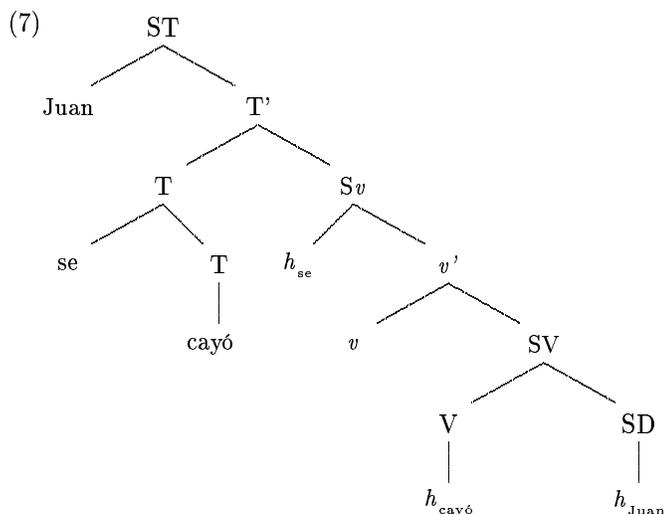
¹⁰Chomsky 2001a:11 sugiere que T podría ser una categoría substantiva y no funcional, y si esto fuera así, habría que pensar que los rasgos de tiempo y aspecto, propios de T, son de tipo semántico y no estructurales, y por tanto, V (núcleo léxico verbal) no necesitaría moverse para emparejarlos en T, sino que se emparejarían en la Forma Fonética (FF) y se interpretarían en la Forma Lógica (FL). Hasta que existan estudios más concluyentes, y ya que no afecta sustancialmente a nuestro análisis, por el momento, seguimos representando la subida del verbo a T, al menos en las lenguas flexivas como el español.

Pero estos verbos ergativos, en algunas lenguas romances, como el español, permiten un Argumento más: el clítico *se*, como en los siguientes ejemplos:

- (6) a. Juan se cayó (a la piscina desde lo más alto).
 b. Juan se murió (en accidente el mes pasado).

En las oraciones de (6), el pronombre *se* representa un valor temático relativo o asociado a ‘Causa’, de modo que en la oración, *Juan se cayó desde lo más alto*, puede interpretarse que *Juan* es el sujeto implicado en su propia caída, mientras que la oración, *Juan cayó desde lo más alto*, no posee una interpretación causativa. En ambos casos, las estructuras temáticas respectivas deben poseer una correspondencia sintáctica. Es decir, la posibilidad de que un verbo ergativo seleccione un Argumento Externo, el clítico *se*, permite que la estructura sintáctica proyectada por el verbo sea algo así como una estructura “ergativo-inergativa”, en otras palabras, asimilable a una estructura transitiva, esto es, que posea dos lugares adecuados para la inserción de los Argumentos Externo e Interno, respectivamente.

Proponemos que el pronombre clítico *se*, por su valor Causal, debe ser insertado en la estructura sintáctica de estas oraciones como Argumento Externo del verbo, es decir, fuera de su dominio interno; mientras que *Juan*, por su valor Paciente o Experimentante, -como en las oraciones sin el pronombre clítico *se*, debe ser el Argumento Interno del verbo. En el marco minimista, el movimiento de subida del Argumento Interno (*Juan*) a la posición de sujeto sintáctico estará causado, como en las estructuras sin *se*, por la necesidad de emparejar y borrar los rasgos estructurales: el de Caso, que recibe del núcleo léxico verbal, en el dominio interno del mismo, y el rasgo estructural de “sujeto” (PPE) que posee el núcleo funcional T (Tiempo). De esta forma, el Argumento Interno, *Juan*, pasa a ser el sujeto sintáctico de la oración. En otras palabras, el ordenamiento léxico inicial de las oraciones anteriores deberá ser: *Se cayó Juan...*, *Se murió Juan...*, pero el ascenso del Argumento Interno, *Juan*, a la posición prominente por razones estructurales, lo convierten en sujeto sintáctico de la oración y antecedente del pronombre clítico. La estructura sintáctica que proponemos para estas oraciones sería la siguiente:



La posición de inserción de la anáfora en estas construcciones es la misma que en las oraciones reflejas, donde *se* es un Argumento Externo del verbo (cfr. *Juan se peina*, *Juan se ha comprado un coche*, etc.)¹¹, es decir, una posición en el dominio externo del verbo, y este lugar debe ser el Especificador de *Sv*, donde el núcleo funcional *v* no posea rasgos formales marcados¹².

El núcleo funcional *v* proyectado por un núcleo léxico verbal transitivo, y que no sería propio de la proyección de un verbo ergativo, se proyecta, sin embargo, en la estructura sintáctica, representada en (7), como parte esencial del proceso de desdoblamiento sintáctico.

Por otro lado, en (7) se cumplen las condiciones gramaticales pertinentes para que el pronombre clítico *se* pueda ser interpretado en correferencia con el sujeto sintáctico y que propusimos en un trabajo anterior¹³. En otras palabras, el clítico *se* es una anáfora que se interpreta en correferencia con

¹¹Este *se* {agentivo/ causativo} es el heredero del *se* reflexivo del latín vulgar, extendido con este uso activo a partir del Medievo en construcciones como *Aquí se escribirán nuevas historias por gentes extranjeras* (cfr. Raposo & Urigererka 1994:4) *Se colgaron muchos cuadros en el museo*. En otras palabras, el *se* de la oración *Juan se lava* es el mismo -AE Agente- que en *Se colgaron los cuadros* (la estructura paralela es *Se lava Juan*), con la única diferencia de que las características de las respectivas estructuras sintácticas -*v* sin rasgos formales marcados o con ellos-, seleccionadas por el verbo principal, causan la subida de *Juan*, en la primera oración, a la posición de sujeto sintáctico; mientras que en la segunda oración *se* permanece en la posición prominente.

¹²Véase Garcerán Infantes 2000:cap. 3 sobre la discusión de esta propuesta.

¹³Cfr. nota 12.

el sujeto sintáctico de la oración, y las condiciones gramaticales de dicho ‘ligamiento’, propuestas en dicho trabajo son¹⁴:

- (8) a. El sujeto sintáctico debe mandar-c a la anáfora desde una posición Argumental.
- b. La posición de inserción de la anáfora debe ser de no-concordancia.
- c. El sujeto sintáctico y la anáfora deben concordar en el rasgo [+animado/ persona] de sus papeles temáticos.

En el trabajo citado, propusimos que la posición sintáctica de la anáfora, como la de los demás Argumentos de una estructura gramatical, debe poseer características análogas a las que definen a la propia anáfora, esto es, sin rasgos formales marcados; por tanto, en las oraciones que nos ocupan, la posición de *se* deberá ser una posición del dominio externo del verbo y caracterizada por la ausencia de rasgos formales marcados, puesto que el pronombre no los posee. En consecuencia, la anáfora no necesitará moverse en virtud del cotejo de rasgos formales y/ o estructurales, con la salvedad de la adjunción al núcleo funcional de Tiempo (T) con el fin de cotejar el rasgo de cliticidad¹⁵, pero esta adjunción, como ya demostramos también, no bloquea el ascenso del sujeto sintáctico a la posición prominente. Por tanto, el clítico anafórico *se* nunca podrá situarse en la posición más alta de la estructura, reservada para el sujeto sintáctico, desde donde podrá mandar-c a la anáfora. La posición de inserción del clítico *se* no puede ser otra que el Especificador de *Sv*, cuyo núcleo funcional *v* no debe poseer ningún rasgo formal marcado. De esta manera se cumplen las condiciones sintácticas de la posición de inserción de *se* como anáfora¹⁶.

¹⁴Recordemos sumariamente que Mando-c (‘Mando de constituyentes’ o ‘Mando-categorial’) es la relación estructural entre constituyentes, que fue utilizada, por primera vez, por Reinhart 1976 al intentar establecer el campo de aplicación de los fenómenos anafóricos, y que definió del siguiente modo: “Un nudo α Manda-c a un nudo β ssi el nudo ramificado que domina inmediatamente a α domina también a β ” (traducción propia).

¹⁵Véase Garcerán Infantes 2000:cap. 3 sobre la adjunción del clítico a T.

¹⁶Cuando el clítico es un pronombre défctico de primera o segunda persona (*Yo me caí, Tú te caíste*), su posición de inserción en la estructura será la misma, el Especificador de *Sv*, pero el núcleo funcional *v* deberá poseer los rasgos formales del clítico para satisfacer la concordancia. El clítico no necesita moverse más que para adjuntarse a T en virtud del rasgo estructural de cliticidad, porque la concordancia o emparejamiento de los rasgos interpretables no precisa del movimiento (cfr. Chomsky 2001b:12). Y no existe Ligamiento porque el clítico no es una anáfora, puesto que sus rasgos formales le permiten una interpretación autónoma, y su correferencialidad con el sujeto será semántico-pragmática pero no gramatical o Ligada.

En suma, podemos decir que, en español, las oraciones de (6), con el clítico pronominal, respecto de las oraciones de (4), sin el pronombre, han sufrido un proceso gramatical, temático y sintáctico, que las ha convertido en oraciones “transitivas causativas”, y en dominio de ‘Ligamiento’, esto es, de una interpretación sintáctica de correferencialidad, debido al valor anafórico del clítico *se*.

2.2. ORACIONES ERGATIVAS CON VERBOS DE MOVIMIENTO

Si examinamos las oraciones proyectadas por otros verbos ergativos de movimiento, como *ir*, *llegar*, *venir*, etc., en las que el objeto seleccionado por el verbo parece poseer el papel temático de Experimentante, vemos que ocurre lo mismo, es decir, se permite la presencia del pronombre clítico *se*, sufriendo el mismo proceso de desdoblamiento temático-funcional del Argumento que seleccionan. Veámoslo representado en las siguientes oraciones:

- (9) a. Juan se llegó al colegio.
 b. Juan se vino temprano de la fiesta.

También en estas oraciones, el pronombre *se* induce una interpretación de cierta uniformidad en cuanto a los valores asociados al papel temático de Causa (intencionalidad, implicación, participación, interés, etc.), y el pronombre se interpreta en correferencia sintáctica y semántica con el sujeto sintáctico de la estructura. Las estructuras sintácticas de estas oraciones tienen las mismas características y la misma justificación que las estructuras sintácticas, en (7), de las oraciones de (6); por tanto, la posición de inserción de *se* cumple las mismas condiciones, y su valor anafórico queda también justificado.

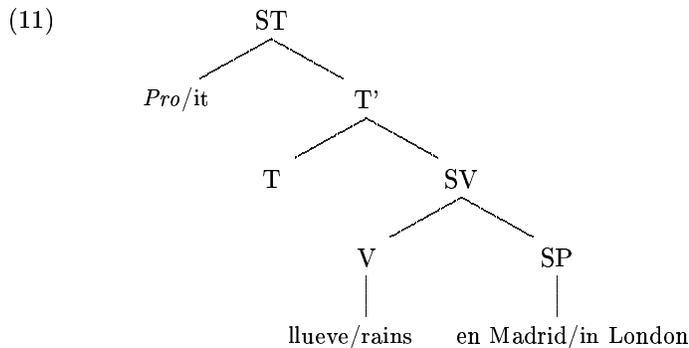
2.3. ORACIONES ERGATIVAS CON VERBOS “CLIMATOLÓGICOS”

Las oraciones ergativas con verbos “climatológicos” o “metereológicos”, como *llover*, *nevar*, *tronar*, etc., se caracterizan porque, además de no poseer un Argumento Externo, el núcleo léxico verbal tampoco selecciona un Argumento Interno, y, por tanto, no existe, en la estructura oracional, ningún Argumento que pueda ocupar la posición de sujeto sintáctico; por lo que éste, en la mayoría de las lenguas, suele ser impersonal (realizado fonéticamente o no), como en los siguientes ejemplos¹⁷:

¹⁷Recordemos sumariamente que, en el marco de la Gramática Generativa, *Pro* es la categoría gramatical tácita que se caracteriza por la interpretabilidad de sus rasgos formales. Véase Garcerán Infantes 2002:cap. 2 sobre un estudio sobre *Pro*.

- (10) a. *Pro* llueve en Madrid (español).
 b. *Pro* piove in Roma (italiano).
 c. Il pleut à Paris (francés).
 d. It rains [a lot in the spring] in London (inglés).
 e. Het regent in Amsterdam (holandés).
 f. Es regnet in Madrid (alemán).

En (10), solamente las oraciones que pertenecen a lenguas no-flexivas – inglés, francés¹⁸, alemán y holandés- permiten un expletivo como sujeto sintáctico de la oración, frente a las lenguas flexivas –español e italiano- que se caracterizan por la ausencia de un expletivo léxico. La estructura sintáctica de estas oraciones sería la siguiente:



En (11), *Pro* representa los rasgos formales de V (3ª persona, singular), y por tanto, satisface los rasgos formales de T; pero *Pro* no posee el papel temático de {Agente/ Causa}, que el verbo no le puede otorgar¹⁹. En el caso del inglés, como paradigma de las lenguas no-flexivas, sin embargo, el

¹⁸En francés, aunque las formas léxicas verbales tienen marcas flexivas, éstas no poseen la condición de rasgos sintácticos. Así, el francés, en la línea de las lenguas no-flexivas, no permite la presencia de un *Pro* sujeto (cfr. *Nous parlons/ *Parlons*), y necesita la presencia de un sujeto expletivo en oraciones como *Il pleut/ *Pleut*. En consecuencia, se puede decir que el francés no pertenece al parámetro *Pro-DROP*.

¹⁹La teoría gramatical ha considerado tradicionalmente que los verbos denominados “metereológicos” o que expresan fenómenos naturales, como *llover*, *nevar*, *granizar*, *tronar*, *relampaguear*, *albolear*, *atardecer*, *amanecer*, *anocheecer*, etc., son semánticamente defectivos y, en consecuencia, proyectan oraciones semánticamente “impersonales”, es decir, sin

verbo no posee rasgos formales y, por tanto, T necesitará que sus rasgos flexivos mínimos, esto es, no marcados (3ª persona, singular) sean satisfechos por un SD (Sintagma Determinante), el expletivo *it*, que se fusiona en su Especificador, pero que tampoco posee papel temático.

Podemos observar que, en español, los verbos ergativos “climatológicos” permiten también oraciones con un sujeto sintáctico Paciente, metafórico o figurado, que se implica en la acción del verbo, y, sólo en estas últimas oraciones se permite la presencia del pronombre *se* con un valor asociado al Causal, como se representa a continuación:

- (12) a. El comedor de la casa se llovió el mes pasado.
 b. Los montes de mi pueblo se nievan en invierno.

La estructura sintáctica de estas oraciones también son y se justifican como en los casos anteriores, representada en (7); y por tanto, también se puede decir que estas construcciones han sufrido el mismo proceso gramatical, convirtiéndose en “transitivas causativas”. Asimismo el clítico pronominal *se* posee un valor anafórico y su interpretación es correferente con su antecedente, el sujeto sintáctico oracional.

3. Oraciones inergativas o intransitivas

Estas oraciones, tradicionalmente, han sido caracterizadas por poseer solamente un Argumento Externo, generalmente, con el papel temático de Agente, y son las proyectadas por verbos intransitivos, como, *trabajar*, *nadar*, *andar*, etc., representadas en los ejemplos siguientes:

- (13) a. Juan_{AE} anduvo (por el camino).
 b. Juan_{AE} nadó (en todos los estilos).
 c. María_{AE} trabaja (en su libro).

Estas oraciones suelen tener una lectura transitiva, cuando se considera el Adjunto, o complemento circunstancial, como el Argumento Tema. Así es frecuente decir:

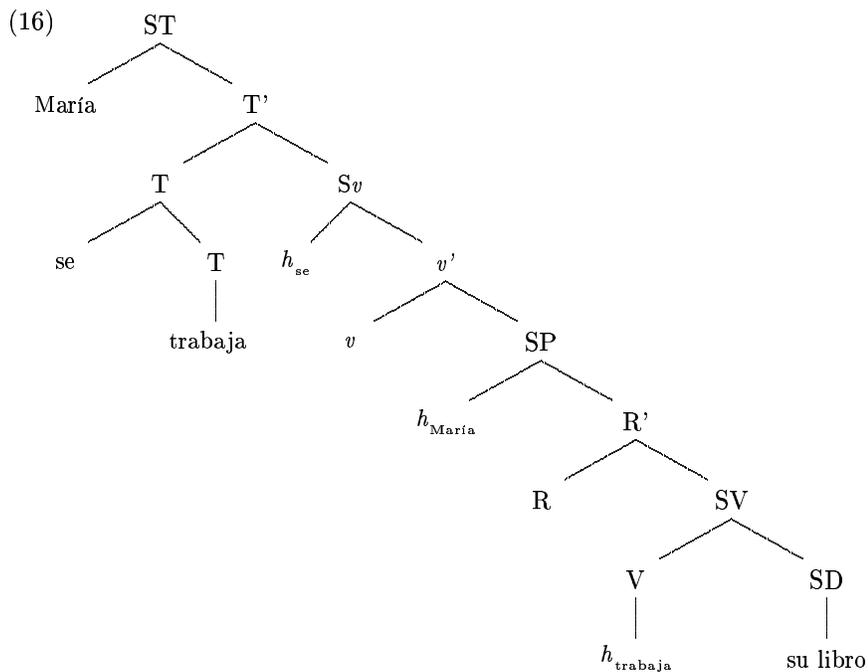
un sujeto sintáctico que posea un papel temático {Agente/ Causa}. El *Esbozo* de la R. A. E. , 3.5.7 a, dice literalmente que “son una modalidad de las [oraciones] impersonales, de las cuales únicamente se distinguen porque [...] sólo se usan con su significado propio en la tercera persona del singular y en las formas no personales”.

- (14) a. Juan anduvo el camino.
- b. Juan nadó todos los estilos.
- c. María trabaja su libro.

En estos casos, igual que en las oraciones transitivas (cfr. *María se lava las manos, Juan se ha comprado un coche*), se permite un desdoblamiento sintáctico-temático del sujeto Agente, como Beneficiario o Experimentante del evento, con la presencia del clítico *se* “causativo”:

- (15) a. Juan *se* anduvo el camino cantando.
- b. Juan *se* nadó todos los estilos sin descansar.
- c. María *se* trabaja su libro con ilusión.

La estructura sintáctica de las oraciones de (15) sería la siguiente:



La posición de inserción, en el primer ordenamiento léxico, del clítico *se* es el Especificador de *Sv*, como Argumento Externo Agente-Causa; mientras que el sujeto sintáctico, *María*, se inserta en el Especificador de SR²⁰ como Argumento Interno Experimentante o Benefactivo, y el objeto directo, *su libro*, ocupa la posición del Argumento Tema²¹. Posteriormente, *María* sube a la posición prominente de sujeto sintáctico, el Especificador de ST, por ser el Argumento más cercano a este lugar que puede satisfacer los rasgos formales de T, asociados al rasgo-PPE²²; y el clítico *se* adjunta a T para satisfacer el rasgo estructural de cliticidad en T²³.

4. Conclusiones

Hasta el momento, podemos concluir que, en español, los verbos –ergativos e inergativos– que seleccionan solamente un Argumento: interno u objeto y externo o sujeto, respectivamente, y con un papel temático asociado al rasgo semántico [animado/ persona], como son los de {Agente/ Experimentante/ Paciente}, permiten simultáneamente la presencia del pronombre clítico *se* en la oración que proyectan (cfr. *Juan se cayó a la piscina*, *Juan se murió en accidente*, *Juan se vino temprano de la fiesta*, *Juan se anduvo el camino de un tirón*, etc.), verificándose un proceso gramatical, consistente en que tanto

²⁰En Garcerán Infantes 2000:cap 3 y Garcerán Infantes 2002:45 consideramos que el Especificador de SR (proyección máxima del núcleo funcional de *verbo transitivo aplicativo*) es el lugar donde se insertan los Argumentos Internos con papeles temáticos de “receptores o dativos”, esto es {Benefactivo/ Experimentante}. La existencia del núcleo funcional R (‘verbo transitivo aplicativo’) fue propuesta por Marantz 1989 y Marantz 1993 para albergar al Argumento Interno {Benefactivo/ Experimentante} en las oraciones que lo poseen, y ha sido aceptada por Ura 1996 y Mc Ginnis 1998, entre otros.

Con la letra *h* (‘huella’), en la posición de inserción de un Argumento –subíndice de *h*–, representamos, de manera convencional, el movimiento de dicho Argumento.

²¹No entramos en la consideración del cotejo del rasgo estructural de Caso del Argumento Tema, por no ser relevante en este análisis; sin embargo, la hipótesis más coherente, desde el punto de vista teórico, sería la de cotejar los rasgos en el segundo Especificador de SR, puesto que *v*, por alberga al clítico subespecificado, está también subespecificado y no se puede considerar una posición adecuada. Chomsky 2000:46 considera que cada categoría funcional puede permitir la existencia de un Especificador extra, además de su selección semántica. Así, propone que el Especificador de C es el lugar de subida de los elementos *Qu*-, el Especificador de *v* es la posición de cotejos de rasgos del objeto desplazado, y el Especificador de T contiene el rasgo-PPE (‘Principio de Proyección Extendida’), es decir, del sujeto.

²²Véase Garcerán Infantes 2001a sobre la asociación de los rasgos formales y el rasgo-PPE del núcleo funcional T.

²³Cfr. nota 15.

la función como el papel temático del Argumento se desdobra en otra función con un valor temático asociado al de ‘Causa’, que soportará el pronombre *se*; éste tendrá valor de anáfora, en todos los casos, interpretándose como correferente con el sujeto sintáctico de la oración, al que semánticamente implica en el evento. Hemos convenido en denominar “transitivas causativas” las oraciones resultantes de este proceso gramatical, considerando, de manera amplia, que la noción de ‘Causa’ no sólo está relacionada con la de ‘Agente’, sino también con las de ‘Experimentante’ y ‘Paciente’.

Este hecho gramatical implica que los papeles temáticos, además de estar asociados a rasgos semánticos relevantes²⁴, como el de [animado/ persona], pertenecen a un nivel sintáctico de representación, que resulta ser el fundamento de dicho proceso gramatical.

5. Otras lenguas

El principal objetivo de este epígrafe es estudiar los casos de algunas de las lenguas más representativas, a fin de encontrar soluciones paramétricas respecto del desdoblamiento sintáctico-temático tratado.

Presentamos el trabajo en tres apartados: 1) oraciones ergativas o inacusativas, 2) oraciones inergativas o intransitivas, y 3) conclusiones.

5.1. ORACIONES ERGATIVAS O INACUSATIVA

Analizaremos los mismos ejemplos de oraciones ergativas²⁵ que en español²⁶:

(17) a. Hans fiel (von ganz oben ins Schwimmbecken). (alemán)

²⁴De manera intuitiva, se puede considerar que hay otros rasgos semánticos que impulsan ciertos fenómenos sintácticos. Así, por ejemplo, el primitivo semántico [posesivo] puede ser la causa del movimiento del objeto sintáctico –generalmente pronombre– que lo posee a la posición sintáctica prominente (cfr. *El hermano de María llegó tarde/ Su hermano llegó tarde*).

²⁵Quiero expresar mi agradecimiento a los siguientes alumnos del programa *Erasmus* por facilitarme sus traducciones: Elisabeth Gunz y Hanna Magdalena Weismann (alemán), Maria Mos (holandés), Charlotte Fournier (francés). También agradezco las traducciones de inglés a Cristina Michaels de la universidad *Pima C.C.* de Tucson (Arizona), y las de italiano a Eugenio Gillani de la *Escuela oficial de idiomas* de Las Rozas (Madrid).

²⁶En italiano (véase el ejemplo 18e), en la lengua hablada, se ha perdido la forma simple de estos verbos (cfr. *Giovanni cadde, Giovanni morì*, “Juan cayó, Juan murió”), probablemente porque la construcción pasiva facilita la interpretación del papel temático Paciente del sujeto sintáctico. Y lo mismo parece ocurrir en francés.

- b. Jan viel (in het zwembad van de hoge duikplan). (holandés)
- c. Jean est tombé (à la piscine du plus haut). (francés)
- d. John fell (to the pool from the highest floor). (inglés)
- e. Giovanni è caduto. (italiano)
“Juan (se) cayó (a la piscina desde lo más alto)”.
- (18) a. Hans starb (verfangenen Monat bei einem Unfall). (alemán)
- b. Jan stierf (in een ongeluck vorige maand). (holandés)
- c. Jean est mort (d’un accident le mois dernier). (francés)
- d. John died (in an accident last month). (inglés)
- e. Giovanni è morto. (italiano)
“Juan (se) murió (en accidente el mes pasado)”
- (19) a. Hans kam in die Schule. (alemán)
- b. Jan kuam aan op school. (holandés)
- c. Jean est arrivé à l’école. (francés)
- d. John went to school. (inglés)
- e. Giovanni è arrivato a la scuola. (italiano)
“Juan (se) llegó al colegio”
- (20) a. Hans kam frūh auf die Party. (alemán)
- b. Jan Jan kuam vroeg op het feest. (holandés)
- c. Jean est rentré tôt de la fête. (francés)
- d. John came early to the party. (inglés)
- e. Giovanni è venuto presto dalla festa. (italiano)
“Juan (se) vino temprano de la fiesta”.

En ninguna de estas oraciones con verbos ergativos es posible el fenómeno de desdoblamiento sintáctico-temático que existe en español; aunque, en todas las lenguas, existan otras construcciones oracionales que aseguren la interpretación causal o no-causal, como en los siguientes ejemplos del holandés, (21), y del inglés, (22), que tienen, en algunos casos, su correspondencia en español:

(21) a. Jan kwam ten val.

“Juan vino a caer”

b. Jan kwam om.

“Juan vino a morir”

(22) a. John took himself to school.

“Juan se llegó al colegio”

b. John went by himself to the party.

“Juan fue por sí mismo a la fiesta”

En (21), se expresa unívocamente que el sujeto no ha intervenido como causa del evento, sino sólo como paciente. En (22), sin embargo, se interpreta claramente que el sujeto es el experimentante del evento que él mismo causa.

Por otro lado, en todas estas lenguas, los verbos ergativos de los ejemplos (17), (18), (19) y (20) forman los tiempos compuestos con el verbo auxiliar *ser* (*te zijn* (holandés), *être* (francés), *essere* (italiano), *to be* (inglés)), a modo de oración pasiva que asegure la interpretación del papel temático Paciente del sujeto sintáctico. Solamente en español y en inglés²⁷, el verbo auxiliar de las conjugaciones verbales ergativas es el *haber* (*to have*, en inglés), mientras que el verbo *ser* (*to be*, en inglés) sólo se utiliza para la conjugación pasiva. Por otro lado, con el verbo *ser*, en este tipo de oraciones, en ninguna lengua se permite un pronombre argumental. Así, en francés y en italiano, no es legítimo decir:

(23) a. *Jean s'est tombé. (francés)

²⁷En inglés, las excepciones la constituye los verbos *to born* (nacer) y *to die* (morir), que se conjugan, en los tiempos pasados, con el verbo auxiliar *to be* (cfr. *the baby was born*, “el bebé ha nacido”; *I did not know he was died*, “Yo no sabía que él había muerto”), aunque el verbo *to die* también se puede conjugar con *to have* (cfr. *He had died*, “Él había muerto”).

b. *Giovanni s'è caduto. (italiano)

“Juan se ha (es) caído”.

(24) a. *Jean s'est mort.

b. *Giovanni s'è morto.

“Juan se ha (es) muerto”.

En suma, parece que la posibilidad de desdoblamiento sintáctico-temático de funciones argumentales, en el caso de las oraciones ergativas o inacusativas, puede estar relacionado con la elección del verbo auxiliar para las formas compuestas del verbo ergativo. Sin embargo, tendremos que analizar, las características sintácticas de los verbos auxiliares para poder confirmar esta propuesta.

5.1.1. *Los verbos auxiliares*

En un trabajo anterior²⁸ propusimos que, en la oración activa, se permite un Argumento Externo siempre que el verbo posea un contenido semántico compatible con el papel temático de {Agente/ Causa} -propio del Argumento Externo-, y unos rasgos flexivos temporales-aspectuales que, además, permitan la posición de sujeto sintáctico en la estructura. Sin embargo, en la oración pasiva, el verbo *ser* sólo representa rasgos temporales y aspectuales, que permiten una posición de sujeto en la estructura, pero no un Argumento Externo. Pero la red temático-argumental es seleccionada o requerida por la forma que posee capacidad léxico-semántica para otorgar papeles temáticos a los Argumentos. En suma, en la oración pasiva, sólo el participio pasado o adjetivo deverbil podrá seleccionar Argumentos, y estos no podrán ser más que Internos, pero no Externos, puesto que el núcleo léxico adjetival no posee temporalidad ni aspecto. Esta hipótesis se ve confirmada por el hecho de que el sujeto de las oraciones pasivas concuerda siempre en género y número con el participio verbal, del que es Argumento Interno, pero no ocurre lo mismo en el caso de las oraciones con formas verbales con el auxiliar *haber*, porque el sujeto es el Argumento Externo. Los siguientes ejemplos representan los dos casos:

(25) a. {La ciudad/ el barco} fue {destruida/ destruido}.

b. {María/ Juan} ha planchado toda la ropa.

²⁸Cfr. Garcerán Infantes 2001b:96-97.

Las oraciones ergativas formadas con el auxiliar *ser* tienen una red temático-argumental similar a la de las oraciones pasivas: sólo poseen un Argumento Interno que sube, necesariamente, a la posición de sujeto sintáctico, y con el que el participio del verbo debe concordar formalmente; pero nunca poseen un Argumento Externo. Veamos los siguientes ejemplos:

- (26) a. Jan is gevalt (holandés).
 b. Giovanni è caduto (italiano).
 c. Jean est tombé (francés).
 “Juan se ha caído”

Sin embargo, existe otra posible estructura sintáctica para las oraciones generadas por verbos ergativos, es decir, sin Argumento Externo: las formas compuestas verbales se construyen con el verbo auxiliar *haber*, que permite la posición de Argumento Externo. Y esta condición es necesaria para el desdoblamiento que estamos tratando, como hemos visto en las estructuras sintácticas estudiadas, en el caso del español²⁹ y del inglés:

- (27) a. Juan se ha caído. (español)
 b. John had fallen. (inglés)

En inglés, sin embargo, a pesar de que los verbos ergativos, excepto *to die* (morir) y *to born* (nacer) se conjugan con el auxiliar *to have* (haber), en ningún caso, se permite el desdoblamiento sintáctico-temático, probablemente porque este hecho requiere la presencia de un Argumento clítico, que el inglés no posee.

En suma, hasta el momento, parece que las condiciones del desdoblamiento sintáctico-temático deben ser:

1) Condiciones sintácticas: que el núcleo léxico verbal permita la posición de Argumento Externo en la estructura. Esta característica, en las oraciones ergativas, coincide o se relaciona con la elección del verbo auxiliar: *haber*, sí lo permite; sin embargo *ser* no lo permite.

²⁹Recordemos que la posición del Argumento Externo en las oraciones transitivas es el Especificador de Sv (cfr. (7) y (16)).

2) Condiciones léxicas: que, en la lengua, exista un paradigma pronominal con categorías léxicas subespecificadas semánticamente³⁰ y con entidad sintáctica [SD] para ser argumental. (en las romances: *si/ se*; *zich* (holandés), *sich* (alemán), y *himself* (inglés)).

Entre las lenguas que poseen un sistema pronominal adecuado: francés, italiano, español, sólo esta última cumple la condición sintáctica de desdoblamiento, relacionada con el verbo auxiliar *haber*. Mientras que el inglés, que parece cumplir ambas condiciones: posee un conjunto pronominal adecuado (*myself, yourself, himself,...*), y sus verbos ergativos suelen conjugarse con el auxiliar *to have* (haber), sin embargo no permite el desdoblamiento sintáctico semántico argumental en estas oraciones. Esto lleva a pensar que, probablemente, es necesario la existencia de un sistema pronominal de clíticos, cuya correspondencia en las estructuras sintácticas es la presencia del rasgo estructural de cliticidad en el núcleo funcional T (Tiempo).

Si estuviéramos en lo cierto, entre las lenguas estudiadas, sólo en español se cumple la primera condición: pertenecer al parámetro T [+clítico], es decir, es la lengua que, en la mayoría de las estructuras sintácticas gramaticales, el núcleo funcional T puede poseer el rasgo estructural de [cliticidad], que permite la adjunción de un clítico a T, y por tanto al núcleo léxico verbal³¹. Este hecho justifica la posibilidad del desdoblamiento sintáctico-temático más perfecto, esto es, más económico³² y más frecuente, en español.

5.1.2. Oraciones ergativas con verbos “climatológicos o metreológicos”

Las oraciones ergativas con verbos “climatológicos”, que hemos estudiado en español, serían del siguiente modo, en alemán, holandés, francés, inglés e italiano:

³⁰En Garcerán Infantes 2000:cap. 2 consideramos que sólo el rasgo semántico [reflexivo] es subespecificado por no referirse a un antecedente concreto, oracional o extraoracional, que debe ser caracterizado por las condiciones sintácticas, semánticas o pragmáticas; al contrario de lo que sucede con los demás rasgos semánticos como [posesivo], [deíctico], [distributivo], que remiten a un antecedente determinado, sujeto semántico de la posesión (poseedor), de la deixis o de la distribución, respectivamente. En el mismo trabajo, demostramos que sólo los clíticos romances han perdido el rasgo de [reflexividad], que, por el contrario, poseen las demás formas pronominales estudiadas en este caso (véase nota 11).

³¹Cfr. Garcerán Infantes 2000:cap. 3 sobre la demostración de esta propuesta.

³²El principio de economía es básico en el Programa Minimista, que al replantearse los fundamentos de la teoría gramatical con un enfoque de simplificación y economía, ha inaugurado una nueva concepción gramatical. En las sucesivas revisiones, la teoría, siguiendo los principios de economía de manera más coherente, se ha ido perfilando paulatinamente hacia un modelo más esencial o minimista.

- (28) a. Letzten Monat regnete es ins Esszimmer des Hauses. (alemán)
Pasado mes llovido es en el comedor de casa.
- b. De eetkamer van het huis is vorige maand volgeregend. (holandés)
El comedor de la casa es pasado mes inundado (lleno de lluvia).
- c. Le salon de la maison a été inondé le mois dernier. (francés)
El salón de la casa ha sido inundado el mes pasado.
- d. The dinning room got rained last month. (inglés)
El comedor refl-volvió llovido pasado mes.
“El comedor de la casa se llovió el mes pasado”.
- (29) a. Die Berge meines Dorfes sind im Winter schneebedeckt. (alemán)
Los montes de mi pueblo son en invierno nevados.
- b. De bergen in mĳn dorp sneeuw ‘s winter ander. (holandés)
Los montes en mi pueblo nevados son invierno cada.
- c. Les monts de mon village se recouvrent de neige en hiver. (francés)
Los montes de mi pueblo se recubren de nieve en invierno.
- d. The mountains in my village get snowed on during winter. (inglés)
Los montes en mi pueblo vuelven nevado durante el invierno.
- e. Le montagne vicine a casa sono innevate in inverno. (italiano)
Los montes cercanos a casa son nevados en invierno.
“Los montes de mi pueblo se nievan en invierno”.

Como se ve, en ningún caso, es posible un desdoblamiento sintáctico-temático en estas lenguas. Y en la traducción francesa, (29c), se ha recurrido a un verbo transitivo (*se recouvrent*) que admite el clítico.

En casi todas las lenguas, los verbos “metereológicos” se pueden conjugar alternativamente con los auxiliares *haber* y *ser*, porque no poseen Argumentos de ningún tipo, excepto los “figurados o metafóricos” de los casos estudiados.

Sin embargo en español siempre se utiliza el verbo *haber* como auxiliar, y sólo en esta lengua puede existir desdoblamiento temático con las condiciones anteriormente estudiadas (cfr. 2.3). De aquí parece colegirse que sólo los

verbos inergativos, en español, cuando el papel temático del sujeto sintáctico es [+ animado/ persona], pueden seleccionar: 1) otro Argumento con valor de “Causa”, esto es, con un papel temático también [+animado/ persona], y 2) en su estructura sintáctica, un núcleo funcional T con el rasgo estructural [+cl], que permite la adjunción de un clítico al verbo, y este hecho sintáctico parece estar relacionado con la elección del verbo auxiliar *haber*, puesto que éste permite la posición adecuada –el Especificador de Sv– para la inserción sintáctica del clítico pronominal (cfr. (7) y (16)).

5.2. ORACIONES INERGATIVAS O INTRANSITIVAS

Estudemos, por último, el caso de las oraciones inergativas, en las lenguas tratadas, con los mismos ejemplos que para el español, representados en (30):

- (30) a. Hans legte den Weg in fünf Minuten zurück. (alemán)
 b. Jan liep de weg in vijf minuten af. (holandés)
 c. Juan a parcouru le chemin en cinq minutes. (francés)
 d. John walked the way in five minutes. (inglés)
 e. Giovanni ha percorso il tragitto in cinque minuti. (italiano)
 “Juan se anduvo el camino en cinco minutos”.
- (31) a. Hans schwamm zehn Kilometer ohne Pause. (alemán)
 b. Jan zwam tien kilometer zonder nit te rusten. (holandés)
 c. Jean a nagé dix kilomètres sans s’arrêter. (francés)
 d. John swam ten kilometers without resting. (inglés)
 e. Giovanni ha nuotato dieci chilometri senza sosta. (italiano)
 “Juan se nadó diez kilómetros sin descansar”.
- (32) a. Hans legte den Weg singend zurück. (alemán)
 b. Jan legde de weg zingend af. (holandés)
 c. Jean a parcouru le chemin en chantant. (francés)

- d. John walked the way singging/ John walked by himself singging all the way. (inglés)
- e. Giovanni ha percorso il tragitto cantando. (italiano)
 “Juan se recorrió el camino cantando”.

En estos casos, igual que en español, existe la lectura transitiva de las oraciones, pero a diferencia del español, en ningún caso, se permite un desdoblamiento sintáctico-temático del sujeto Agente, como Beneficiario o Experimentante del evento, representado en un Argumento con valor “Causativo”.

En todas estas lenguas, estos verbos inergativos se conjugan con el auxiliar *haber*, puesto que el sujeto sintáctico posee el papel temático de Agente, y por tanto, debe ser insertado en la posición del Especificador de *Sv*, que el auxiliar *haber* permite, pero no el *ser*.

6. Conclusiones generales

Del análisis realizado en el presente trabajo podemos concluir en los siguientes términos:

1) Caracterizamos el desdoblamiento sintáctico-temático estudiado del siguiente modo: en español, los verbos –ergativos e inergativos- que seleccionan solamente un Argumento: interno u objeto y externo o sujeto, respectivamente, y con un papel temático asociado al rasgo semántico [animado/ persona], como son los de {Agente/ Experimentante/ Paciente}, permiten simultáneamente la presencia del pronombre clítico *se* en la oración que proyectan (cfr. *Juan se cayó a la piscina*, *Juan se murió en accidente*, *Juan se vino temprano de la fiesta*, *Juan se anduvo el camino de un tirón*, etc.), verificándose un proceso gramatical, consistente en que tanto la función como el papel temático del Argumento se desdobra en otra función con un valor temático asociado al de ‘Causa’, que soportará el pronombre *se*; éste tendrá valor de anáfora, en todos los casos, interpretándose como correferente con el sujeto sintáctico de la oración, al que semánticamente implica en el evento. Hemos convenido en denominar “transitivas causativas” las oraciones resultantes de este proceso gramatical, considerando, de manera amplia, que la noción de ‘Causa’ no sólo está relacionada con la de ‘Agente’, sino también con las de ‘Experimentante’ y ‘Paciente’.

2) Respecto de las condiciones generales, que permiten o caracterizan el desdoblamiento sintáctico-temático en las oraciones ergativas (o inacusativas) y inergativas (o intransitivas), deberán ser las siguientes:

(A) Condiciones temáticas: el papel temático (función semántica) del Argumento que se desdobra deberá poseer el rasgo semántico [+ animado/ personal], esto es, deberá ser {Agente/ Paciente/ Experimentante}.

(B) Condiciones sintácticas: el núcleo léxico verbal deberá permitir en la estructura sintáctica que genera: 1) la posición de inserción adecuada del Argumento Externo, esto es, el Especificador de Sv. Este hecho está relacionado, en las oraciones ergativas, con la selección del verbo auxiliar para la conjugación del verbo ergativo: *haber* sí cumple la condición, pero no el verbo *ser*. Y 2) un núcleo funcional T con el rasgo estructural [+cl] (cliticidad), que permita la adjunción de un clítico al verbo, como Argumento doblado. Este tipo de desdoblamiento –la existencia de un clítico argumental– cumple el principio de economía de la lengua.

(C) Condiciones léxicas: en la lengua deberá existir un paradigma de clíticos pronominales semánticamente subespecificados y que puedan poseer rango argumental, esto es, con una estructura propia [SD].

3) La condición (A) confirma que los papeles temáticos, además de estar asociados a rasgos semánticos relevantes como el de [+ animado/ personal], relacionados con fenómenos sintácticos, pertenecen a un nivel sintáctico de representación, que resulta ser esencial en el proceso gramatical del desdoblamiento sintáctico-temático. Todas las lenguas estudiadas cumplen la condición (A), que constituiría el principio universal del desdoblamiento gramatical estudiado.

4) Las condiciones (B) y (C) constituyen las dos caras de la misma moneda: las características estructurales y léxicas que requiere la existencia del Argumento doblado. Entre las lenguas estudiadas, sólo el español cumple ambas condiciones, por lo que, sólo en esta lengua se permite el desdoblamiento sintáctico-temático en las oraciones ergativas e inergativas. En consecuencia, estas condiciones constituirían el parámetro lingüístico del citado desdoblamiento. Este parámetro, que llamamos T [+cl], es el mismo que establecimos, en un trabajo anterior³³, para el Ligamiento gramatical de anáforas. Esto resulta totalmente coherente con el hecho de que, en los casos del citado desdoblamiento, el clítico *se* cumple los principios –establecidos en el citado trabajo– del Ligamiento de las anáforas.

5) En suma, podemos decir que, entre las lenguas estudiadas y respecto al hecho gramatical del desdoblamiento sintáctico-temático en las oraciones ergativas e inergativas, existen dos parámetros: 1) las lenguas del parámetro T [-cl], que no permiten dicho desdoblamiento, y 2) las lenguas del parámetro

³³Cfr. Garcerán Infantes 2000:cap. 3.

T [+cl] que sí lo permiten. Sólo el español, entre las estudiadas, pertenece al parámetro T [+cl], lo que permite pensar que es una de las lenguas más perfecta y económica que existe.

Referencias

- [Bello 1847] A. Bello. *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*. Espasa-Calpe Argentina, 1945, epígrafe 764, Buenos Aires, 1847.
- [Bowers 1993] J. Bowers. The Syntax of Predication. *Linguistic Inquiry*, 24: 591–656, 1993.
- [Bresnan 1982] J. Bresnan. The Passive in Lexical Theory. J. Bresnan, ed., *The Mental Representation of Grammatical Relations*. MIT Press, Cambridge, MA, 1982.
- [Burzio 1981] L. Burzio. *Intransitive Verbs and Italian Auxiliaries*. Tesis doctoral, MIT, Cambridge, MA, 1981.
- [Burzio 1986] L. Burzio. *Italian Syntax: A Government Binding Approach*. Reidel, Dordrecht, 1986.
- [Chomsky 1995] N. Chomsky. *The Minimalist Program*. MIT, Cambridge, MA, 1995.
- [Chomsky 2000] N. Chomsky. Minimalist Inquiries: The Framework. *MIT Occasional Papers in Linguistics*, 15, 2000.
- [Chomsky 2001a] N. Chomsky. Derivation by Phase. Kenstowicz, ed., *Ken Hale: A life in Language*. MIT, Cambridge, MA, 2001a.
- [Chomsky 2001b] N. Chomsky. Beyond Explanatory Adequacy. *MIT Occasional Papers in Linguistics*, 20:1–28, 2001b.
- [Collins 1997] C. Collins. *Local Economy*. MIT Press, Cambridge, MA, 1997.
- [Garcerán Infantes 2000] E. Garcerán Infantes. *En torno al Ligamiento*. Tesis doctoral, U.N.E.D., Madrid, 2000.
- [Garcerán Infantes 2001a] E. Garcerán Infantes. Sobre el concepto sintáctico de Fase. *Estudios Lingüísticos de la Universidad de Alicante*, 15:261–284, 2001a.

- [Garcerán Infantes 2001b] E. Garcerán Infantes. La oración pasiva y el sintagma nominal: paralelismo sintáctico-semántico. *Dicenda*, 19:91–104, 2001b.
- [Garcerán Infantes 2002] E. Garcerán Infantes. *La interpretación de las categorías gramaticales tácitas*. Universidad Autónoma Editorial, Madrid, 2002.
- [Grimshaw 1990] J. Grimshaw. *Argument Structure*. MIT Press, Cambridge, MA, 1990.
- [Hale & Keyser 1993] K. L. Hale & S. J. Keyser. On Argument Structure and the Lexical Expression of Syntactic Relations. K. L. Hale & S. J. Keyser, eds., *The View from Building*. MIT Press, Cambridge, MA, 1993.
- [Harley 1995] H. Harley. *Subjects, Events and Licensing*. Tesis doctoral, MIT, Cambridge, MA, 1995.
- [Kratzer 1993] A. Kratzer. On External Arguments. *Universidad de Massachusetts (Amherst) Occasional Papers*, 103–130, 1993.
- [Kratzer 1996] A. Kratzer. Severing the External Argument from Its Verb. J. Rooryck & L. Zaring, eds., *Phrase Structure and the Lexicon*, 109–137. Kluwer, Dordrecht, 1996.
- [Marantz 1984] A. Marantz. *On The Nature of Grammatical Relations*. MIT Press, Cambridge, MA, 1984.
- [Marantz 1989] A. Marantz. *Relations and Configurations in Georgian*. Universidad de Carolina del Norte, Chapel Hill, 1989.
- [Marantz 1993] A. Marantz. Implications of Asymetries in Double Object Constructions. Mchombo, ed., *Theoretical Aspects of Bantu Grammar*. CSLI Publications, Stanford, 1993.
- [Marantz 1997] A. Marantz. No Scape from Syntax: Don't Try Morphological Analysis in the Privacy of Your Own Lexicon. *Working Papers in Linguistics*, 4(2), 1997.
- [Mc Ginnis 1998] M. J. Mc Ginnis. *Locality in A-Movement*. Tesis doctoral, MIT, Cambridge, MA, 1998.

- [Nishiyama 1998] K. Nishiyama. *The Morphosyntax and Morphofonology of Japanese Predicates*. Tesis doctoral, Cornell University, 1998.
- [Perlmutter 1978] D. Perlmutter. Impersonal Passives and the Unaccusative Hypothesis. *Berkeley Linguistic Society*, IV:157–189, 1978.
- [R.A.E. 1976] R.A.E. *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Espasa-Calpe, Madrid, 1976.
- [Raposo & Urigererka 1994] E. Raposo & J. Urigererka. Indefinite Se. *Natural Language and Linguistic Theory*, 14:749–810, 1994.
- [Reinhart 1976] T. Reinhart. *The syntactic domain of anaphora*. Tesis doctoral, MIT, Cambridge, MA, 1976.
- [Ura 1996] H. Ura. *Multiple Feature-Checking: A Teory of Grammatical Function-Splitting*. Tesis doctoral, MIT, Cambridge, MA, 1996.